

Bonjour,

Bienvenue aux nouveaux abonnés qui se sont inscrits à cette lettre d'information depuis la publication de la précédente. À ce jour, vous êtes 752 à vous y être inscrits de vous-mêmes, soit 32 de plus.

Voici les nouvelles du site www.christianpuren.com. Elles portent sur les mises en ligne effectuées depuis quatre mois, depuis la parution de la lettre précédente n° 22 en date du 1^{er} septembre 2015.

Sur l'ensemble de l'année 2015, mes publications originales sur mon site sont peu nombreuses. Il s'agit d'un essai (« Théorie générale de la recherche en didactique des langues-cultures » (2015a), d'un "Référentiel qualité des manuels de FLE et de leurs usages" (2015e, doc. 2) et d'une "Échelle des niveaux de compétence de l'enseignant dans l'utilisation de son manuel" (2015e, doc. 3). Cette baisse du nombre de mes publications s'explique par la conjonction de plusieurs facteurs :

1) l'importance et (je pense) l'originalité de ces trois publications, qui m'ont demandé chacune de longues heures de travail ;

2) le pourcentage, parmi mes missions en France et à l'étranger, d'interventions longues et/ou « lourdes » à préparer et réaliser :

– deux journées étalées de réflexion sur le changement pédagogique à la Faculté des Humanités de l'Université Catholique d'Angers, les 9 avril et 16 juin, pour une trentaine d'enseignants ;

– un séminaire à l'Alliance français de Ciudad de Guatemala, du 13 au 17 avril, pour une vingtaine de responsables pédagogiques d'Alliances et de départements de français d'Amérique centrale ;

– un cours de master à l'Université de Tegucigalpa (Honduras), le 3-4 et 10-11 juillet, pour une trentaine d'étudiants, la plupart déjà enseignants ;

– un séminaire au Ministère de l'Éducation Nationale algérien, du 13 au 17 septembre, pour une trentaine d'inspecteurs généraux du secondaire des langues nationales et étrangères appelés à mettre en œuvre la réforme éducative en cours, et à y former les enseignants ;

– un séminaire au Ministerio de Educación Pública de Costa Rica, du 23 au 28 novembre, pour une vingtaine de responsables de la réécriture en cours des programmes de langues étrangères ;

3) la révision pédagogique de deux manuels de langue, l'un de français et l'autre d'espagnol langues étrangères, pour les Éditions Difusion (Barcelone) et Maison des Langues (Paris).

Les premiers mois de l'année 2016 s'annoncent eux aussi chargés, et je profite donc de l'accalmie de ces dernières et prochaines semaines pour rédiger un gros article, qui sera sans doute mis en ligne sur mon site en janvier 2016, intitulé « La médiation dans l'évolution actuelle de la didactique scolaire des langues-cultures étrangères. Essai de reconceptualisation ».

Ce sera, avec un peu de retard, mon « cadeau de Noël », et je profite de l'occasion pour vous présenter à tous mes meilleurs vœux de nouvel an, personnels et professionnels. En vous souhaitant une bonne et profitable lecture.

Christian Puren

1. « Mes travaux »

www.christianpuren.com/mes-travaux/

– [2015f](#). "La réflexion méthodologique en didactique du FLE depuis la publication du *CECRL*, un domaine anémique en manque de saines polémiques", pp. 195-216 in : DEFAYS Jean-Marc, HAMMAMI Samia, MARECHAL Marielle *et al.* (dir.), *20 ans de FLES. Faits et gestes de la didactique du Français Langue Étrangère et Seconde de 1995 à 2015*. Vol. 1, EME Intercommunications, 2015, 312 p.

www.christianpuren.com/mes-travaux/2015f/

À ce lien 2015f sont disponibles la présentation de l'éditeur, le sommaire, et le lien de commande ou de téléchargement de l'ouvrage sur le site de l'éditeur.

– [2015e-es](#). "Manuales de lengua y formación de los profesores"

www.christianpuren.com/mes-travaux/2015e-es/

Este título reúne la traducción al español de dos documentos ya publicados en francés ([2015e](#)):

1) "Referencial de calidad para los manuales de FLE y sus usos"

2) "Escala de los niveles de competencia del profesor en el uso de su manual"

Traducciones realizadas por Oneyda Mendoza, profesora de francés en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH), revisadas por el autor.

– [2015a-es](#). "Teoría general de la investigación en didáctica de las lenguas-cultura. Ensayo a partir de un artículo de Albert David: 'La investigación intervención, ¿un marco general para las ciencias de gestión?'". *Polifonías*, Revista del Departamento de Educación de la Universidad Nacional de Luján (Argentina), Número 6, Abril-Mayo 2015, Número 6, Abril-Mayo 2015, pp. 11-99.

www.christianpuren.com/mes-travaux/2015a-es/

Versión española de mi ensayo redactado inicialmente en francés, "Théorie générale de la recherche en didactique des langues-cultures" ([2015a](#)). Traducción realizada por Silvina Ninet, Daniela Quadrana y Fernanda Corredor, profesoras de francés en la Universidad Nacional de Luján (Argentina), revisada por el autor.

2. Blog-Notes

www.christianpuren.com/blog-general/notes/

– [6 octobre 2015](#). « Remarques personnelles sur le projet des nouveaux programmes de langues pour les cycles 2, 3 et 4 (sept. 2015) »

www.christianpuren.com/2015/10/06/remarques-personnelles-sur-le-projet-des-nouveaux-programmes-de-langues-pour-les-cycles-2-3-et-4-sept-2015/

Texte que j'ai fait parvenir, suite à la publication de ce projet de programmes, à Anne Vibert, IGEN Groupe Lettres, à qui j'avais préalablement fait parvenir, à sa demande, une « Contribution personnelle à la réflexion sur le socle commun et le projet de programme pour le cycle 3 » (publiée sur mon Blog-Notes à la date du [28 octobre 2014](#). Je ne sais pas si mes remarques ont été transmises, mais la lecture du texte définitif de ces nouveaux programmes (publiés au [B.O. spécial n° 11 du 26 novembre 2015](#)) me montre qu'elles n'ont pas été prises en compte, ce qui ne me surprend pas...

3. Bibliothèque de travail

www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/

– [061](#). Guide de présentation initiale d'un projet de recherche universitaire (mémoire, thèse)

www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/061/

Ce document est l'annexe du chapitre 3 (« Définir son projet de recherche », p. 14) du cours en ligne « [Méthodologie de la recherche en didactique des langues-cultures](#) ». Version espagnole disponible dans la même rubrique du site (document [061-es](#)).

– [061-es](#). Guía de presentación inicial de un proyecto de investigación universitaria
www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/061-es/

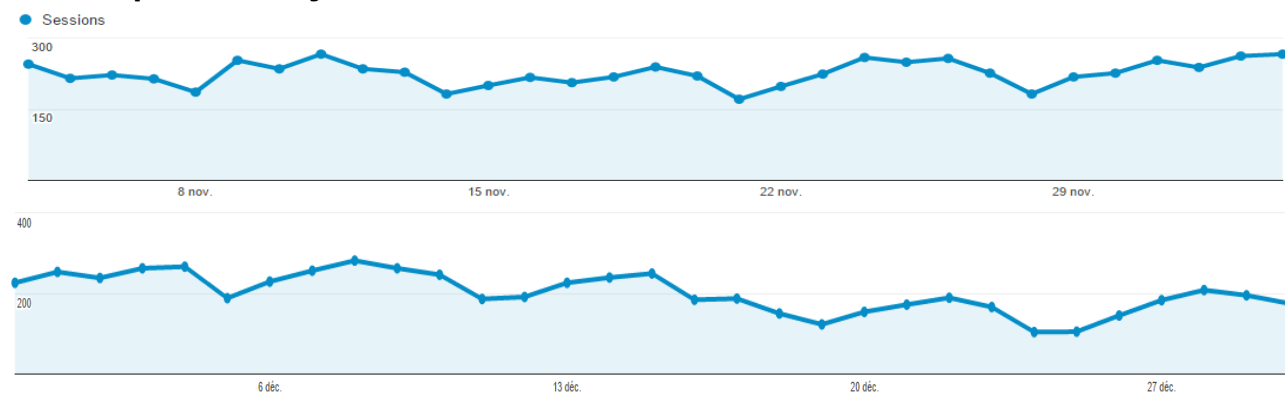
Este documento es mi traducción del anexo del capítulo 3 (« Définir son projet de recherche », pág 14) del curso en línea « [Méthodologie de la recherche en didactique des langues-cultures](#) ». Versión francesa disponible en la misma sección del sitio (documento [061](#)).

4. Quelques statistiques de fréquentation du site entre le 1^{er} septembre 2015 et le 1^{er} janvier 2016

Statistiques fournies par Google Analytics.

Échelles : 0-200-400 connexions de personnes différentes.

4.1. Fréquentations journalières des deux derniers mois



Par rapport à une moyenne annuelle d'environ 200 connexions journalières (avec une montée à 220-230 sur la seconde partie de l'année, les statistiques de novembre montrent une augmentation due à mes missions du moment à San José (Costa Rica), Ciudad de México et Guadalajara (Mexique), et celle de de la seconde moitié de décembre au tassement habituel des fins d'année.

4.2. Pays d'origine des dix plus forts pourcentages de visiteurs sur le mois de décembre

Pays	Sessions	% Sessions
1. France	1 972	31,61 %
2. Algeria	943	15,12 %
3. Morocco	505	8,10 %
4. Tunisia	203	3,25 %
5. Cameroon	193	3,09 %
6. (not set)	130	2,08 %
7. Canada	124	1,99 %
8. United States	121	1,94 %
9. Belgium	119	1,91 %
10. Mexico	112	1,80 %

Bienvenue aux États-Unis dans le Top 10. Je n'y suis pourtant pas allé depuis plusieurs années...

4.3. Nombre des pays d'origine des connexions : 131

Ce nombre reste stable : la précédente lettre d'information en annonçait 129.

-
- Pour télécharger cette Lettre d'information ou consulter les Lettres d'information précédentes : www.christianpuren.com/newsletters-archives/.
 - Pour me contacter : www.christianpuren.com/me-contacter/ ou (si vous voulez joindre un fichier) contact@christianpuren.com.
 - Pour laisser un message sur le *Livre d'or* du site : www.christianpuren.com/livre-d-or/.
-

----- Fin de la newsletter -----